

CONDITIONS ET DECHARGE DE RESPONSABILITE

CONDITIONS AND WAIVER OF RESPONSABILITY

Animaux en cabine / Pets in Cabin

Veillez remplir, signer et remettre ce document lors de l'enregistrement de votre animal ou vos animaux.
Please complete, sign, and submit this document during the registration of your animal(s).

Je soussigné(e) M _____ certifie, en tant que propriétaire de l'animal ou des animaux (ou personne voyageant avec cet animal ou ces animaux), avoir pris connaissance des conditions suivantes applicables au transport de mon ou mes chien(s) et/ou de mon ou mes chat(s). (Cochez la bonne case).

I, the undersigned, M _____ certify, as the owner of the animal(s) (or person traveling with the animal(s)), that I have read and accepted the following conditions applicable for the transportation of my dogs and/or my cats. (Check the correct box).

Conditions de transport d'un animal en cabine

Transport conditions for Animals in the cabin

- 1) Seuls les chats vaccinés âgés de plus de quatre (4) mois ainsi que les chiens vaccinés âgés de plus de six (6) mois sont acceptés.**
Only vaccinated cats that are at least four (4) months of age and vaccinated dogs that are at least six (6) months of age are accepted.
- 2) Mon animal ou mes animaux sont en bonne santé, sans blessures ni sous l'emprise de tranquillisants.**
My animal or animals are in good health, without injuries, and not under the influence of tranquilizers.
- 3) Mon chien ou mes chiens n'appartiennent pas aux catégories 1 et 2 telles que définies par la réglementation française.**
My dog or dogs do not belong to category 1 or 2, as defined by French regulations.
- 4) Mon animal ou mes animaux ne sont pas brachycéphales.**
My animal or animals are not brachycephalic.
- 5) Je peux transporter un seul (1) contenant, pouvant accueillir jusqu'à deux (2) petits animaux, à condition que le poids total ne dépasse pas 8 kg et que les animaux aient suffisamment d'espace pour bouger librement à l'intérieur.**
I can carry one (1) pet carrier, which can hold up to two (2) small animals, provided that the total weight does not exceed 8 kg and that the animals have enough space to move freely inside.
- 6) Le poids total de chaque animal, y compris son contenant, doit être inférieur ou égal à 8 Kg maximum.**
The total weight of each animal, including its pet carrier, must have a maximum weight of 8 Kg.
- 7) Chaque animal doit être transporté dans un contenant approprié qui peut être placé sous le siège devant moi et dont les dimensions maximales sont L40cm x l35cm x h20cm.**
Each animal must be transported in a suitable pet carrier that can be placed under the seat in front of me and whose maximum dimensions are L40cm x W35cm x H20cm.
- 8) Je dois respecter les exigences sanitaires et vétérinaires générales applicables dans les pays de départ, de transit et de destination doivent être respectées, accompagnées des documents requis.**
I must meet the general sanitary and veterinary requirements applicable in the countries of departure, transit, and destination, with the presentation of the required documents.
- 9) Je suis dans l'obligation d'être en possession de toute la documentation d'identification et sanitaire nécessaire au voyage de l'animal ou des animaux.**
I'm required to be in possession of all the identification and health documentation necessary for my animal(s) during the trip.
- 10) Pour les voyages à destination ou en transit par les Etats-Unis, mon chien ou mes chiens proviennent de pays exempts ou à faible risque de rage canine et n'ont pas séjourné dans un pays à haut risque au cours des six derniers mois.**
For travel to or in transit through the United States, my dog or dogs are coming from rabies-free or low-risk countries and have not been in a high-risk country in the past six (6) months.

CONDITIONS ET DECHARGE DE RESPONSABILITE CONDITIONS AND WAIVER OF RESPONSABILITY Animaux en cabine / Pets in Cabin

- 11) **Il est de ma responsabilité de me renseigner sur les réglementations relatives au transport d'animaux applicables dans les pays d'origine, de destination et en correspondance le cas échéant.**
It is my responsibility to be informed about the regulations concerning the transport of animals applicable in the countries of departure, arrival and in connection/transit (if applicable).
- 12) **En cas de dérangement occasionné par mon animal ou mes animaux avant le départ du vol ou en cours du vol, celui-ci ou ces derniers pourront, sur décision du Commandant de bord, être placé(s) en soute avant le départ ou à l'escale suivante.**
Should my animal(s) cause any trouble before or during the flight, the captain is entitled to have them removed from the cabin to the aircraft's hold before the flight or at the next stop.
- 13) **Air Tahiti Nui se réserve le droit de refuser le transport de mon animal ou de mes animaux et décline toute responsabilité pour tous frais engagés en cas de non-respect des conditions susmentionnées et/ou en cas de refus d'entrée de l'animal ou des animaux à l'arrivée, justifié par le non-respect de la réglementation du pays de destination en la matière ou pour des raisons sanitaires.**
Air Tahiti Nui reserves the right to refuse to transport my animal(s) and will not be responsible for any costs incurred due to non-compliance with the conditions outlined above, and/or refusal of entry upon arrival due to violations of the destination country's regulations, or for health-related reasons.

Itinéraire de voyage de l'animal Animal Travel Itinerary

Vol / Flight	Date	De / From	Vers / To	Nbre d'animaux dans le contenant / No. of animals in the pet container
				<input type="checkbox"/> 1 ou/or <input type="checkbox"/> 2

Veillez cocher la case ci-dessous / Please check the box below :

- J'ai pris connaissance et accepte l'ensemble des conditions définies dans le présent document ainsi que celles communiquées sur le site d'Air Tahiti Nui applicables au transport d'animaux en cabine.**
I have read and accept the conditions defined in this document as well as those communicated on Air Tahiti Nui's website applicable to the transport of animals in the cabin.

Fait à _____ le _____ « Lu et Approuvé »¹
Executed at _____ on _____ "Read and Approved"¹

Signature du passage
Signature of the passenger

¹ Mention manuscrite obligatoire/ Mandatory handwritten mention